

## Eikon

20123

**Pulsante per comando remoto con sensore a sfioramento, individuazione al buio, alimentazione 230 V~ 50-60 Hz.**

### CARATTERISTICHE.

- Tensione di alimentazione 230 V~ 50-60 Hz.
- Spia luminosa per individuazione al buio.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +35 °C.

### CARICHI COMANDABILI.

L'apparecchio collegato ai dispositivi 20120, 20121 e 20125 consente il comando da remoto dei carichi da questi comandati.

### FUNZIONAMENTO.

- Led frontale: sempre acceso.
- Comandi: pulsante a sfioramento sul fronte; il comando avviene appoggiando lievemente il dito sul fronte del dispositivo (si veda figura 2).
- Funzionamento monostabile.

### AVVERTENZE.

- La potenza nominale non deve essere mai superata
- Il dispositivo non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica.
- **Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.**

### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

### CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. EN 60669-2-1.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**Remote control button with touch sensor, visible in darkness, supply voltage 230 V~ 50-60 Hz.**

### CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: 230 V~ 50-60 Hz.
- Indicator unit for identification in darkness.
- Operating temperature: -5 °C - +35 °C.

### LOADS CONTROLLED.

When connected to devices 20120, 20121 and 20125 the appliance provides remote control over their loads.

### OPERATION.

- Front LED: always on.
- Controls: touch button on the front; controls are made by lightly placing a finger on the front of the device (see figure 2).
- monostable operation.

### WARNINGS.

- The rated power level should never be exceeded.
- The device does not have a mechanical circuit breaker in the main circuit and so is not galvanically separated.
- **The circuit load should be considered always under voltage.**

### INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

### STANDARD COMPLIANCE.

LV directive. EMC directive. EN 60669-2-1 standard.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

**Poussoir de commande à distance avec capteur à effleurement, localisation dans l'obscurité, alimentation 230 V~ 50-60 Hz.**

### CARACTERISTIQUES.

- Tension d'alimentation : 230 V~ 50-60 Hz.
- Témoin lumineux de localisation dans l'obscurité.
- Température de fonctionnement : -5 °C - +35 °C.

### CHARGES COMMANDABLES.

L'appareil relié aux dispositifs 20120, 20121 et 20125 permet de commander à distance les charges qu'ils commandent.

### FONCTIONNEMENT.

- LED frontale : toujours allumée.
- Commandes: poussoir à effleurement sur le devant; la commande se fait en appuyant légèrement le doigt sur le devant du dispositif (voir figure 2).
- Fonctionnement monostable.

### AVERTISSEMENTS.

- La puissance nominale ne doit jamais être dépassée.
- Le dispositif n'est pas équipé d'interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit pas de séparation galvanique.
- **Le circuit sur le côté charge doit être considéré toujours sous tension.**

### REGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

### CONFORMITE AUX NORMES.

Directive BT. Directive EMC. Norme EN 60669-2-1.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

**Pulsador para mando a distancia con sensor táctil, identificación en la oscuridad, alimentación 230 V~ 50-60 Hz.**

### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión de alimentación: 230 V~ - 50-60 Hz.
- Piloto luminoso para identificación en la oscuridad.
- Temperatura de funcionamiento: de -5 a +35 °C.

### DISPOSITIVOS QUE SE PUEDEN CONTROLAR.

El aparato, conectado a los dispositivos 20120, 20121 y 20125, permite maniobrar a distancia los equipos controlados por éstos.

### FUNCIÓNAMIENTO.

- Piloto frontal: siempre encendido.
- Mandos: pulsador táctil frontal; la maniobra se realiza apoyando suavemente el dedo en el frontal del aparato (ver la fig. 2).
- Funcionamiento monoestable.

### ADVERTENCIAS.

- No superar nunca la potencia nominal.
- El aparato no realiza la desconexión mecánica en el circuito principal, por lo cual no proporciona separación galvánica.
- **El circuito del lado de la carga debe considerarse siempre con tensión.**

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.

## CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT. Directiva EMC. Norma EN 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Taste für Fernbedienung mit Berührungssensor, Lokalisierung im Dunkeln, Spannungsversorgung 230 V~ 50-60 Hz.

## EIGENSCHAFTEN.

- Spannungsversorgung: 230 V~ 50 Hz.
- Leuchtanzeige für Lokalisierung im Dunkeln.
- Betriebstemperatur: -5 °C - +35 °C.

## REGELBARE LASTEN.

Das Gerät wird an den Einrichtungen 20120, 20121 und 20125 angeschlossen und dient zur Fernbedienung der von Letzteren geregelten Lasten.

## FUNKTIONSWEISE.

- LED an der Frontblende: immer eingeschaltet.
- Steuerungen: Sensortaste an der Frontblende; die Steuerung erfolgt durch leichtes Antippen der Frontblende des Geräts mit dem Finger (siehe Abbildung 2).
- Monostabile Funktionsweise.

## ZUR BEACHTUNG.

- Die Nennleistung darf niemals überschritten werden.
- Das Gerät ist nicht mit einer mechanischen Unterbrechung im Hauptkreis versehen und gewährleistet demnach keine galvanische Trennung.
- Der Kreis auf der Lastseite ist stets als spannungsführend zu betrachten.

## INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

## NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMV-Richtlinie. Norm EN 60669-2-1.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Κουμπί για τηλεχειριστήριο με αισθητήρα αφής, εντοπισμό στο σκοτάδι, τροφοδοσία 230 V~ 50-60 Hz.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας 230 V~ 50-60 Hz.
- Ενδεικτική λυχνία για εντοπισμό στο σκοτάδι.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 °C - +35 °C.

## ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

Όταν η συσκευή συνδέεται στις διατάξεις 20120, 20121 και 20125 επιτρέπεται το χειρισμό εξ αποστάσεως των ελεγχόμενων φορτίων.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

- Λυχνία πρόσοψης: πάντα αναμμένο.
- Χειριστήρια: κουμπί αφής στην πρόσοψη. Ενεργοποιείται αγγίζοντας απαλά με το δάχτυλο την πρόσοψη της διάταξης (βλ. εικ. 2).
- Μονοσταθής λειτουργία.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

- Μην υπερβαίνετε ποτέ την ονομαστική ισχύ.
- Η διάταξη δεν διαθέτει μηχανικό διακόπτη στο κεντρικό κύκλωμα και κατά συνέπεια δεν παρέχει γαλβανική μόνωση.
- Το κύκλωμα στην πλευρά του φορτίου πρέπει να θεωρείται πάντοτε υπό τάση.

## ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ.

Οδηγία ΧΤ. Οδηγία EMC. Πρότυπο EN 60669-2-1.

Κανονισμός REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



### ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

